

УТВЕРЖДЕНО
Постановление
Министерства образования
Республики Беларусь
03.08.2022 N 223

**ПРОГРАММА-МИНИМУМ
КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ
ДИСЦИПЛИНЕ "ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК"**

**ГЛАВА 1
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

1. Настоящая программа-минимум предназначена для студентов, слушателей, осваивающих содержание образовательной программы магистратуры, непрерывной образовательной программы высшего образования, для иных лиц в случаях, предусмотренных законодательством (далее - обучающиеся).

2. Настоящая программа-минимум разработана в целях изучения английского, немецкого, французского, испанского, итальянского, китайского, русского как иностранного, белорусского как иностранного языков.

3. Изучение иностранных языков является необходимой и неотъемлемой составной частью общеобразовательной и профессиональной подготовки научных работников и педагогических работников. Глобализация общества, усиление интеграционных тенденций в науке, культуре и образовании, интернационализация научного общения, развитие сотрудничества специалистов и ученых обуславливают повышение роли иностранного языка в научной коммуникации.

4. Знание иностранного языка обеспечивает широкие возможности для доступа к научной информации и использованию ресурсов глобальной компьютерной сети Интернет, способствует налаживанию международных научных контактов, расширяет возможности повышения качества профессиональной подготовки ученого. Изучение иностранного языка для подготовки к кандидатскому экзамену носит профессионально-ориентированный и коммуникативный характер: обучающиеся должны овладеть лексической, грамматической и фонетической нормами изучаемого языка в объеме, необходимом для осуществления устной и письменной коммуникации в научной сфере.

5. Целью кандидатского экзамена является установление степени овладения иностранным языком для осуществления профессиональной коммуникации в научной сфере.

6. В задачи кандидатского экзамена входит определение уровня владения

умениями:

изучающего чтения аутентичных текстов по тематике выполняемого исследования;

ознакомительного чтения аутентичных текстов научной и научно-популярной тематики;

устной монологической и диалогической речи в научной сфере с соблюдением языковых и коммуникативных норм изучаемого иностранного языка;

продуцирования научных типов текстов, в том числе аннотаций и рефератов, с соблюдением норм и правил академического письма.

ГЛАВА 2

ТРЕБОВАНИЯ К ВЛАДЕНИЮ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ НА КАНДИДАТСКОМ ЭКЗАМЕНЕ

7. Обучающийся, сдающий кандидатский экзамен, должен знать:

терминосистему и терминологические единицы научной сферы в рамках тематики выполняемого научного исследования;

способы и приемы чтения на иностранном языке с полным и точным пониманием смыслового содержания (изучающее чтение) и с пониманием основного содержания научного текста (ознакомительное чтение);

структурно-языковые и жанрово-стилистические особенности научных типов текстов, в том числе реферата и резюме;

речевые клише, необходимые для составления реферата и резюме научного текста;

специфику речевого поведения в сфере научного общения.

8. Обучающийся, сдающий кандидатский экзамен, должен уметь:

понимать аутентичные научные тексты с различной полнотой, глубиной и точностью в зависимости от вида чтения (изучающее и ознакомительное чтение);

вычленять опорные смысловые блоки в прочитанном аутентичном тексте на иностранном языке научной и научно-популярной тематики, выявлять логические связи между ними;

передавать и комментировать на иностранном языке основное содержание прочитанного текста;

осуществлять устную презентацию, вести беседу и аргументированно выражать точку зрения на иностранном языке по теме выполняемого научного

исследования;

составлять различные типы научных текстов на иностранном языке с учетом их структурно-языковых и жанрово-стилистических особенностей.

9. Обучающийся, сдающий кандидатский экзамен, должен владеть:

лексическими, грамматическими, логографическими и фонетическими нормами изучаемого иностранного языка в объеме, достаточном для осуществления речевой деятельности в сфере научного общения;

стратегиями изучающего и ознакомительного чтения научной литературы на иностранном языке;

способами и приемами компрессии информации, извлекаемой из текстов научной тематики, и ее последующей передачи на иностранном языке;

нормами ведения научного диалога и (или) научной дискуссии на иностранном языке.

ГЛАВА 3 СТРУКТУРА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

10. Обучающийся до сдачи кандидатского экзамена представляет реферат на иностранном языке и положительный отзыв рецензента на данный реферат.

Тематика реферата на иностранном языке должна коррелировать со специальностью и будущим научным исследованием по теме диссертации и включать обзор актуальных научных статей. Структура реферата должна включать титульный лист, краткую аннотацию на русском, белорусском и иностранном языках, содержание, глоссарий научных терминов по специальности (не менее 15), основную часть, заключение, список литературы, состоящий из 10 - 15 источников из научных периодических изданий. Реферат проходит рецензирование.

11. Кандидатский экзамен включает следующие задания:

чтение оригинального текста по специальности с полным и точным пониманием смыслового содержания, объем текста 2000 - 2500 печатных знаков, время выполнения работы - 45 минут, форма контроля - резюме на иностранном языке в устной форме и перевод указанного фрагмента (объем 500 печатных знаков) со словарем; резюме на иностранном языке должно в сокращенной форме максимально полно и точно передавать содержание текста, результаты и выводы; при аттестации по русскому (белорусскому) языку как иностранному перевод заменяется составлением тезисного плана оригинального научного текста с выражением собственной оценки по рассматриваемым в тексте проблемам;

чтение научно-популярного текста на иностранном языке без словаря с

пониманием основного содержания (для китайского языка - вслух), объем текста составляет 1000 - 1500 печатных знаков, время выполнения - 10 - 15 минут, форма контроля - передача общего содержания текста на иностранном языке;

беседа на иностранном языке с экзаменаторами по тематике, связанной с научной деятельностью и научным исследованием по теме диссертации (тема исследования, актуальность и новизна, материалы и методы исследования, степень апробации).

12. На кандидатском экзамене обучающийся должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере. Обучающийся должен владеть орфографической, логографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка и использовать их во всех видах речевой коммуникации в научной сфере в устной и письменной формах.

13. Обучающийся должен продемонстрировать умение читать (для китайского языка - вслух) оригинальную литературу по специальности.

Оцениваются умения изучающего чтения (максимально точно и адекватно извлекать основную эксплицитную и конвенциональную имплицитную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ его основных положений, составлять резюме текста на иностранном языке), а также ознакомительного чтения (умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, вычленить в нем смысловые блоки, выявить основные положения автора, аргументированно выразить свою точку зрения по рассматриваемым научным проблемам) <1>.

<1> Для китайского языка дополнительно оценивается умение правильно вслух читать логографический текст с соблюдением его тонального и регистрового рисунка. Темп чтения должен составлять не менее 160 знаков в минуту.

14. Обучающийся должен продемонстрировать коммуникативные умения письменной формы общения в форме аннотации, реферата по теме научного исследования.

15. На кандидатском экзамене обучающийся должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации профессионального общения в пределах программных требований.

Оцениваются умения монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по теме научного исследования (содержательность, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания), а также умения

диалогической речи, позволяющие принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с научной проблемой и специальностью.

16. Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности.

17. В ходе беседы по теме научного исследования обучающийся должен продемонстрировать умение воспринимать и понимать смысловое содержание иноязычной научной речи, а также адекватно реагировать на вопросы экзаменаторов, выражать необходимые коммуникативные интенции.

ГЛАВА 4

СОДЕРЖАНИЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ "ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК". ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ

18. В соответствии с целевыми установками подготовки обучающегося по иностранному языку содержанием общеобразовательной дисциплины "Иностранный язык" является обучение различным видам речевой деятельности в предполагаемых сферах научного общения.

19. Тематическое содержание общеобразовательной дисциплины "Иностранный язык" реализуется в форме устного и письменного общения на иностранном языке. Тематическое содержание устного общения: международное сотрудничество в научной сфере; достижения науки в странах изучаемого языка (в области научных интересов обучающегося); содержание научного исследования обучающегося. Формы письменного общения: научное реферирование и аннотирование.

20. Изучение общеобразовательной дисциплины "Иностранный язык" рассчитано на 142 часа (96 аудиторных часов и 46 часов самостоятельной работы). Виды занятий: аудиторная групповая работа (состав группы - 10 - 15 человек, для изучающих русский (белорусский) язык как иностранный - не более 7 человек); обязательное внеаудиторное индивидуальное выполнение обучающимся заданий по письменному переводу научных текстов по исследуемой проблеме (110 000 - 120 000 печатных знаков) с последующим оформлением данных заданий в виде реферата, консультации (групповые и индивидуальные).

21. В процессе отбора языкового материала необходимо ориентироваться преимущественно на специфические для научного регистра речи языковые явления.

22. Первостепенное значение придается смыслоразличительным факторам: интонационному оформлению предложения (деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового и в том числе

логического ударения, мелодия, паузация).

23. К концу обучения лексический запас обучающегося должен включать примерно 300 терминов профилирующей специальности, около 2500 единиц общеупотребительной активной лексики и пассивную лексику, необходимую для осуществления профессиональной деятельности. При работе над лексикой обращается внимание на специфику лексических средств выражения содержания текстов по специальности обучающегося, на многозначность служебных и общенаучных слов, на механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), на явления синонимии и омонимии. Обучающийся должен знать употребительные фразеологические сочетания, встречающиеся в письменной речи изучаемого подъязыка науки. Необходимо также знание сокращений и условных обозначений и умение правильно прочитать формулы, символы и иное, используемые в изучаемом подъязыке науки.

24. Настоящая программа-минимум предполагает знание и практическое владение грамматическим минимумом курса по иностранному языку, усвоенным в процессе освоения содержания образовательной программы бакалавриата. При углублении и систематизации знаний грамматического материала, необходимого для чтения научной литературы по специальности, основное внимание уделяется средствам выражения и распознавания главных членов предложения, определению границ членов предложения (синтаксическое членение предложения); сложным синтаксическим конструкциям, типичным для стиля научной речи: оборотам на основе неличных глагольных форм, пассивным конструкциям, многоэлементным определениям (атрибутивным комплексам), усеченным грамматическим конструкциям (бессоюзным придаточным и иное); эмфатическим (и инверсионным) структурам; средствам выражения смыслового (логического) центра предложения и модальности.

25. В устной речи особое внимание уделяется порядку слов как в аспекте коммуникативных типов предложений, так и внутри повествовательного предложения; употреблению строевых грамматических элементов (местоимений, вспомогательных глаголов, наречий, предлогов, союзов); глагольным формам, типичным для устной речи; степеням сравнения прилагательных и наречий; средствам выражения модальности.

РАЗДЕЛ. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Смыслоразличительные факторы английского произношения: долгота или краткость гласных звуков, звонкость или глухость конечных согласных. Словесное ударение. Интонационное оформление английского предложения: деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового, логического ударения, мелодика. Просодические характеристики английского предложения как маркер коммуникативного типа предложения.

Лексика английского языка с точки зрения сферы ее использования: общеупотребительные слова и лексика ограниченного употребления (профессионализмы и термины; общенаучная и профилированная научная лексика; стилистически окрашенная лексика). Основные способы словообразования в английском языке: аффиксация, словосложение, конверсия, аббревиация и прочее. Перенос словесного ударения как фактор словообразования. Фразеология научной речи. Специальная лексикография. Работа со специальными словарями.

Синтаксическая структура английского предложения. Одночленные и двучленные предложения. Эллиптические предложения. Порядок слов в предложении как выражение грамматического и коммуникативного типа предложения.

Глаголы-предикаты и их сочетаемость при презентации содержания научных и научно-популярных текстов. Согласование подлежащего и сказуемого в английском языке. Устойчивые глагольные словосочетания, характерные для научной речи.

Видо-временные формы английского глагола в действительном и страдательном залоге. Согласование времен как выражение одновременности или предшествования действий. Неличные формы английского глагола (инфинитив, причастие I, причастие II и герундий), словосочетания и предикативные комплексы с ними.

Формы глагольной категории модальности в сочетании с синтаксическими структурами как грамматический способ выражения реальности, нереальности или гипотетичности действия и (или) факта в простом предложении.

Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное. Сложносочиненное предложение: логико-семантические отношения между частями сложносочиненного предложения; формальные маркеры сочинительной связи. Сложноподчиненное предложение: формальные маркеры подчинения; именные придаточные предложения; определительные придаточные предложения в составе сложноподчиненного предложения. Типы и способы выражения модальных значений в именных и определительных придаточных предложениях в составе сложноподчиненного предложения. Обстоятельственные придаточные предложения. Типы и способы выражения модальных значений в обстоятельственных придаточных предложениях в составе сложноподчиненного предложения. Пунктуация.

Выражение причинно-следственных отношений в простом и сложном предложении. Логическая дифференциация отношений причины и следствия. Выражение целевых отношений в простом и сложном предложении.

Синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи: пассивные конструкции, атрибутивные комплексы, эмфатические и инверсионные структуры.

Принципы организации порядка слов в повествовательном английском предложении: фокусное окончание (*end-focus*), весомое окончание (*end-weight*). Эмфаза. Инверсия. Типы инверсии: структурные и эмфатические. Пунктуация английского предложения. Связь пунктуации с функциями предложения и его частей.

Предложение в тексте. Средства обеспечения информационной и коммуникативной связности текста. Референция, субституция, эллипсис.

Прямая и косвенная речь.

Структурирование речевого произведения: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения; инициирование и завершение разговора; приветствие, выражение благодарности, разочарования; основные формулы этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и иное.

ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНЫХ И ИНЫХ ИЗДАНИЙ

Основная литература

1. Белякова, Е. И. Английский для аспирантов : учеб. пособие / Е. И. Белякова. - М. : Вузов. учеб., 2019. - 188 с.
2. Белякова, И. Г. Английский язык для аспирантов. Грамматические, лексические и стилистические трудности / И. Г. Белякова [и др.]. - М. : Флинта, 2022. - 81 с.
3. Вдовичев, А. В. Английский язык для магистрантов и аспирантов : учеб.-метод. пособие / А. В. Вдовичев, Н. Г. Оловникова. - М. : Флинта, 2019. - 248 с.
4. Гарагуля, С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени / С. И. Гарагуля. - М. : Владос, 2020. - 327 с.
5. Климова, И. И. Academic and Professional English. Exam Preparation Textbook for Postgraduate Students of Economics / И. И. Климова, А. Ю. Широких, Д. Г. Васьбиева. - М. : КноРус, 2021. - 186 с.

Дополнительная литература

1. Collins Cobuild English Grammar. - 3rd ed. - London : Collins, 2011. - 918 p.
2. Leech, G. Communicative Grammar of English / G. Leech, J. A. Svartvik. - 3rd ed. - London ; New York : Longman, 2003. - 304 p.
3. Swan, M. Practical English Usage / M. Swan. - 3rd ed. - Oxford : Oxford Univ. Press, 2005. - 688 p.
4. Английский язык = English for Reading Science and Technology : пособие

по обучению чтению науч. лит. / Т. Г. Шелягова [и др.]. ; Белорус. гос. ун-т информатики и радиоэлектроники. - Минск : БГУИР, 2014. - 138 с.

5. Английский язык для аспирантов, магистрантов [Электронный ресурс] = English for Post-Graduates : учеб.-метод. пособие / О. И. Васючкова [и др.]; под общ. ред. О. И. Васючковой. - Минск : БГУ, 2012. - Режим доступа: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/96400>. - Дата доступа: 27.05.2022.

6. Бородина, Д. С. Английский язык для аспирантов : учеб. пособие / Д. С. Бородина, К. А. Мележик. - Киев : ЦУЛ, 2013. - 407 с.

7. Бунакова, Т. А. Английский язык для аспирантов (политические науки и регионоведение) = English for PhD Students / Т. А. Бунакова. - М. : КноРус, 2021. - 224 с.

8. Верременкова, Е. Ф. Учись читать и переводить литературу по специальности (Искусствоведение) = Read and translate texts on your speciality (Artcriticism) : учеб.-метод. пособие по англ. яз. для магистрантов, аспирантов и соискателей / Е. Ф. Верременкова. - Минск : ИПНК, 2014. - 99 с.

9. Викулова, С. В. Говорим и повторяем грамматику (английский язык) : учеб.-метод. пособие по англ. яз. для магистрантов, аспирантов и соискателей / С. В. Викулова. - Минск : ИПНК, 2011. - 104 с.

10. Викулова, С. В. Грамматика и перевод английского научного текста : учеб.-метод. пособие по англ. яз. для магистрантов и соискателей / С. В. Викулова, Н. М. Новиченко. - Минск : ИПНК, 2013. - 145 с.

11. Гарагуля, С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени [Электронный ресурс] / С. И. Гарагуля. - М. : ВЛАДОС, 2015. - 327 с. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021985.html>. - Дата доступа: 27.05.2022.

12. Дубинко, С. А. Английский язык для научных целей : учеб. материалы : в 2 ч. Ч. 1 / С. А. Дубинко. - Минск : БГУ, 2018. - 44 с.

Дубинко, С. А. Английский язык для научных целей: учеб. материалы : в 2 ч. Ч. 2 / С. А. Дубинко. - Минск : БГУ, 2018. - 56 с.

13. Егорова, О. А. Английский язык для естественно-научных специальностей (A2 - B1) : учеб. пособие для вузов / О. А. Егорова, Е. Э. Кожарская ; отв. ред. Л. В. Полубиченко. - М. : Юрайт, 2022. - 154 с.

14. Крупченко, А. К. Английский язык для педагогов: academic english (B1 - B2) : учеб. пособие для вузов / А. К. Крупченко, А. Н. Кузнецов, Е. В. Прилипко ; под общ. ред. А. К. Крупченко. - М. : Юрайт, 2019. - 204 с.

15. Никульшина, Н. Л. Английский язык для исследователей : учеб. пособие / Н. Л. Никульшина, О. А. Гливенкова. - Тамбов : Тамбов. гос. тех. ун-т, 2009. -

100 с.

16. Обучение деловому письму на английском языке : пособие для аспирантов, магистрантов, и научных работников / Т. Г. Шелягова [и др.]. - Минск : БГУИР, 2009. - 80 с.

17. Осокина, С. А. Английский язык для аспирантов гуманитарных специальностей [Электронный ресурс] : учеб. пособие / С. А. Осокина ; Алтай. гос. ун-т. - Барнаул : АлтГУ, 2018. - 1 эл. опт. диск (DVD+R).

18. Практическая грамматика английского языка : пособие для магистрантов, аспирантов и научных работников / Т. Г. Шелягова [и др.]. - Минск : БГУИР, 2011. - 108 с.

19. Черкасская, Н. Н. English for undergraduate and postgraduate students : учеб.-метод. пособие / Н. Н. Черкасская, Р. Г. Гайнуллина, С. А. Вагинова. - Ижевск : Удмурт. ун-т, 2013. - 132 с.

Словари

1. Мюллер, В. К. Англо-русский словарь = English-Russian dictionary : 250 000 слов / В. К. Мюллер. - М. : АСТ ; Астрель, 2021. - 1184 с.

2. Новый Большой англо-русский словарь под общим руководством акад. Ю. Д. Апресяна [Электронный ресурс] // Classes.RU. - Режим доступа: <https://classes.ru/dictionary-english-russian-Apresyan.htm>. - Дата доступа: 27.05.2022.

3. Русско-английский словарь под общим руководством проф. А. И. Смирницкого [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-Smirnitsky.htm>. - Дата доступа: 27.05.2022.

4. Электронный словарь АBBYY Lingvo [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://www.lingvo.ru>. - Дата доступа: 27.05.2022.

5. Collins Online Dictionary [Electronic resource]. - Mode of access: <https://www.collinsdictionary.com>. - Date of access: 27.05.2022.

6. Oxford English Dictionary [Electronic resource]. - Mode of access: <https://www.oed.com>. - Date of access: 27.05.2022.

РАЗДЕЛ. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Фонетическая система немецкого языка. Дифференциальные признаки фонем, фонема в потоке речи. Позиционно обусловленные модификации гласных и согласных звуков в речи. Интонационное оформление немецкого предложения: интонация завершенности и интонация незавершенности вопроса;

интонационные структуры фраз с несколькими ударениями; интонация предложений, содержащих прямую речь; интонационные структуры, используемые при переспросе и перечислении. Ударение в сложных словах, словах-сокращениях. Особенности фразового ударения в немецком языке; соотношение между фразовым и словесным ударением.

Лексика немецкого языка с точки зрения сферы ее использования: общеупотребительные слова и лексика ограниченного употребления (профессионализмы и термины; общенаучная и профилированная научная лексика; стилистически окрашенная лексика). Основные способы словообразования в немецком языке: аффиксация, словосложение, конверсия, аббревиация. Фразеология научной речи. Специальная лексикография. Работа со специальными словарями.

Особенности грамматического строя немецкого языка. Морфологические свойства грамматических явлений немецкого языка; особенности функционирования частей речи в устной и письменной, формальной и неформальной речи.

Степени сравнения прилагательных в несобственном употреблении. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Опускание существительного. Указательные местоимения в функции замены существительного.

Распространенное определение (распространенное определение без артикля, с опущенным существительным и другие сложные случаи распространенного определения). Причастие I с *zu* в функции определения. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции "sein+zu+Infinitiv", "haben+zu+Infinitiv". Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах. Одновременное использование нескольких средств выражения модальности.

Конъюнктив и кондиционалис в различных функциях и в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова.

Функции пассива и конструкции "sein+Partizip II" переходного глагола. Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив).

Союзы, предлоги, местоимения, местоименные наречия, их дифференциальные признаки, многозначность и синонимия. Сочетания с послелогоми, предлогами с уточнителями, новыми предлогами типа *aufgrund*, *anstelle*, *im Anschluss an*.

Особенности синтаксической сочетаемости слов в предложении. Нормы построения грамматически корректных, дискурсивно адекватных высказываний.

Коммуникативные и структурно-семантические типы предложений. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения. Простые

распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступление от нее. Придаточные предложения: место и порядок слов. Передача логических отношений в сложноподчиненном предложении. Сложные бессоюзные предложения.

Предложение в тексте. Средства обеспечения информационной и коммуникативной связности текста.

Структурирование речевого произведения: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения; инициирование и завершение разговора; приветствие, выражение благодарности, несогласия; основные формулы этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и иное.

ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНЫХ И ИНЫХ ИЗДАНИЙ

Основная литература

1. Глушак, В. М. Немецкий язык для аспирантов: реферирование текстов и презентация диссертации : учеб. пособие / В. М. Глушак. - М. : Прометей, 2021. - 106 с.

2. Ивлева, Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка : учеб. пособие / Г. Г. Ивлева. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Юрайт, 2019. - 145 с.

3. Здановская, Л. Б. Немецкий язык для аспирантов сельскохозяйственных вузов : учеб. пособие / Л. Б. Здановская ; Кубан. гос. аграр. ун-т им. И. Т. Трубилина. - Краснодар : КубГАУ, 2017. - 151 с.

4. Зеленовская, А. В. Немецкий язык. Письменный перевод = Deutsch. Schriftliche Übersetzung : учеб. пособие : в 2 ч. / А. В. Зеленовская [и др.]. - Минск : БГУ, 2020. Ч. 1. - 279 с.

5. Пужель, Т. В. Иностранный язык для магистрантов (немецкий, английский) [Электронный ресурс] : учеб.-метод. материалы / Т. В. Пужель, О. В. Гасова, О. В. Веремейчик. - Минск : БНТУ, 2017. - Режим доступа: <http://rep.bntu.by/handle/data/37697>. - Дата доступа: 27.05.2022.

Дополнительная литература

1. Герман, Б. Г. Как читать по-немецки: математические, химические и другие формулы, символы, сокращения / Б. Г. Герман, Е. С. Троянская, А. А. Высоковский ; АН СССР, каф. иностр. яз. - М. : Наука, 1970. - 56 с.

2. Немецкий язык: пособие по развитию умений и навыков устной речи для аспирантов, магистрантов и научных сотрудников = Deutsch: Mittel zur Entwicklung der Sprechfertigkeiten für Aspiranten, Magistranden und

wissenschaftliche Mitarbeiter / сост. О. М. Зюзенкова [и др.]. - Минск : БГУИР, 2009. - 82 с.

3. Ковтун, Л. Г. Немецкий для менеджеров : учебник : [для студентов, магистрантов, аспирантов и специалистов по менеджменту и маркетингу] / Л. Г. Ковтун, Т. Н. Николаева, О. В. Львова. - Ростов н/Д : Феникс, 2011. - 380 с.

4. Латышев, Л. К. Технология перевода : кн. для преподавателя с метод. коммент. и ключами к упражнениям / Л. К. Латышев. - М. : НВИ-Тезаурус, 2001. - 88 с.

5. Научная работа аспиранта или чтобы стать научным работником = Wissenschaftliche Arbeit des Aspiranten oder um Wissenschaftler zu werden: учеб. пособие : [для аспирантов очной и заочной форм обучения и соискателей] / А. С. Никишин [и др.]. - Уфа : Уфим. гос. акад. экономики и права, 2009. - 152 с.

6. Сазонова, Е. М. Научная работа аспиранта (немецкий язык) / Е. М. Сазонова ; Рос. акад. наук, каф. иностр. яз. - М. : Наука, 2001. - 107 с.

7. Синкина, Е. В. Немецкий язык для аспирантов : учеб. пособие / Е. В. Синкина. - М. : БИБКМ, 2013 - 153 с.

8. Тевелевич, А. М. Немецкий язык для аспирантов : метод. указания / А. М. Тевелевич. - Омск : ОмГУ, 2002. - 84 с.

9. Тогунов, Б. М. Немецкий язык для аспирантов технических вузов : учеб. пособие / Б. М. Тогунов ; Астрах. гос. техн. ун-т. - Астрахань : АГТУ, 2010. - 171 с.

10. Чернявская, В. Е. Fortgeschrittenes Deutsch für Nachwuchswissenschaftler. Немецкий язык для аспирантов : учеб.-метод. разработка для аспирантов / В. Е. Чернявская, Т. В. Шабунина. - Ульяновск : УлГУ, 1997. - 49 с.

11. Eismann, V. Wirtschafts-Kommunikation Deutsch / V. Eismann. - Berlin ; Muenchen : Langenscheidt, 2008. - 223 S.

12. Gutterer, G. Grammatik in wissenschaftlichen Texten / G. Gutterer, B. Latour. - 2. unveränd. Aufl. - Ismaning : Hueber, 1991. - 104 S.

13. Kolwa, A. Internationalismen im Wortschatz und Politik / A. Kolwa. - Frankfurt am Main : P. Lang, 1999. - 423 S.

14. Richter, U. A. Wissenschaftlich arbeiten und schreiben: Lösungen und Praxishinweise: Handreichung für Lehrende / U. A. Richter, N. Fügert. - Stuttgart : Klett, 2016. - 80 S.

15. Sander, G. G. Deutsche Rechtssprache (Ein Arbeitsbuch) / G. G. Sander. - Tübingen ; Basel : Francke, 2004. - 199 S.

16. Schade, G. **Einführung** in die deutsche Sprache der Wissenschaften / G. Schade. - Berlin : Schmidt, 1998. - 320 S.

Словари

1. Академик [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://translate.academic.ru>. - Дата доступа: 30.05.2022.

2. Duden : Das Synonymwörterbuch : Ein **Wörterbuch** sinnverwandter **Wörter** / hrsg. und bearb. von W. Müller. - 5., **völlig überarb.** Aufl. - Mannheim ; Leipzig ; Wien ; **Zürich** : Dudenverl., 2010. - 1136 S.

3. Kurt, G. **Wörterbuch** phraseologischer Termini / G. Kurt. - Berlin : Akad. der Wiss. der DDR, 1990. - 164 S.

4. Langenscheidt **Großwörterbuch** Deutsch als Fremdsprache / D. Götz. - **überarb.** Neudr. der 2. Aufl. - **München** ; Wien : Langenscheidt, 1997. - 1344 S.

5. Wahrig, G. Deutsches **Wörterbuch** / G. Wahrig, R. Wahrig-Burfeind. - 6. neu bearbeitete Aufl. - **Gütersloh** : Bertelsmann Lexikon, 1997. - 1420 S.

РАЗДЕЛ. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Интонационное оформление предложения. Деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы. Фразовое и логическое ударение. Мелодика. Паузация. Просодические характеристики фразы.

Основные способы словообразования во французском языке: аффиксация, словосложение, конверсия, аббревиация. Фразеология научной речи. Общеупотребительная и терминологическая лексика в рамках профессиональной деятельности. Специфика использования научной терминологии. Специальная лексикография.

Категория определенности - неопределенности и средства ее выражения во французском языке.

Грамматическая категория залога (активный, пассивный, фактитивный). Категория наклонения. Употребление условного наклонения *Conditionnel* для выражения вероятности или невозможности реализации описываемого факта или события. Условное наклонение *Conditionnel* в независимом и придаточном предложениях. Образование и употребление сослагательного наклонения *Subjonctif* в независимых и придаточных предложениях.

Согласование времен в сложном предложении. Прямая и косвенная речь.

Глаголы и основные глагольные конструкции, употребляемые для презентации содержания научно-популярных и научных текстов. Глагольно-именное управление.

Синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи: причастные обороты, герундий, эллиптические конструкции, эмфатические и инверсионные конструкции, инфинитивные обороты.

Типы сложных предложений. Союзные слова в сложном предложении. Вводные слова и сочетания, используемые в качестве средств логической связи частей научного текста. Актуальное членение предложения.

Структурирование научного и профессионального дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, выражение благодарности; владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и иное.

ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНЫХ И ИНЫХ ИЗДАНИЙ

Основная литература

1. Алексеева, М. В. Типологические особенности научного текста: текстовая типология научного изложения: на примере франкояз. науч. - истор. лит. XIX - XX вв. / М. В. Алексеева. - М. : ЛЕНАНД, 2019. - 120 с.

2. Гак, В. Г. Сравнительная типология французского и русского языков: учебник / В. Г. Гак. - Изд. стер. - М. : ЛИБРОКОМ, 2020. - 288 с. - (Из лингвистического наследия В. Г. Гака).

3. Кузнецов, В. Г. Функциональные стили современного французского языка: публицистический и научный / В. Г. Кузнецов. - М. : ЛИБРОКОМ, 2017. - 232 с.

4. Цыбова, И. А. Французская лексикология / И. А. Цыбова. - М. : ЛИБРОКОМ, 2017. - 224 с.

5. Garnier, S. *Rédiger un texte académique en français* / S. Garnier, A. D. Savage. - Paris : Editions Ophrys, 2018. - 258 p.

Дополнительная литература

1. Гак, В. Г. Теория и практика перевода: фр. яз. : учеб. пособие / В. Г. Гак, Б. Б. Григорьев. - 12-е изд., стер. - М. : ЛЕНАНД, 2019. - 464 с.

2. Кистанова, Л. Ф. Читаем тексты по специальности : сб. ориг. текстов по специальности на фр. яз. / Л. Ф. Кистанова ; Мин. гос. лингвист. ун-т. - Минск : МГЛУ, 2008. - 86 с.

3. Кузнецов, В. Г. Профессионально ориентированный перевод: французский - русский : учеб. пособие / В. Г. Кузнецов. - Изд. стер. - М. : ЛЕНАНД, 2020. - 200 с.

4. Тарасова, А. Н. Грамматика современного французского языка : учебник : в 2 ч. Ч. 1 : Морфология / А. Н. Тарасова. - М. : Нестор Академик, 2006. - 528 с.

5. Тарасова, А. Н. Грамматика современного французского языка учебник : в 2 ч. Ч. 2 : Синтаксис / А. Н. Тарасова. - М. : Нестор Академик, 2007. - 399 с.

6. Цыбова, И. А. Словообразование в современном французском языке / И. А. Цыбова. - 3-е изд., доп. - М. : ЛЕНАНД, 2019. - 200 с.

7. Шабашева, Л. А. Реферирование текста на французском языке: учеб.-метод. пособие / Л. А. Шабашева, Н. А. Цыбульская. - Минск : РИВШ, 2012. - 162 с.

8. Шлепнев, Д. Н. Составление и перевод официально-деловой корреспонденции = Rédaction et traduction de la correspondance professionnelle : учеб. пособие / Д. Н. Шлепнев. - 5-е изд., стер. - М. : Флинта, 2021. - 260 с.

9. Parpette, de Ch. Le français sur objectif universitaire (DVD-Rom inclus) / Ch. de Parpette, J.-M. Mangiante. - PUG Collection : Didactique (FLE), 2011. - 254 p.

Словари

1. Dictionnaire Larousse [Ressource électronique]. - Mode d'accès : <https://www.larousse.fr/>. - Date d'accès: 31.05.2022.

2. Dictionnaire Le Robert [Ressource électronique]. - Mode d'accès : <https://dictionnaire.lerobert.com/>. - Date d'accès: 31.05.2022.

3. Dictionnaire des synonymes [Ressource électronique]. - Mode d'accès : <https://www.synonymes.com/>. - Date d'accès: 31.05.2022.

4. Гак, В. Г. Новый французско-русский словарь / В. Г. Гак, К. А. Ганшина. - 14-е изд., стер. - М. : Дрофа, Рус. яз. - Медиа, 2010. - 1168 с.

5. Щерба, Л. В. Большой русско-французский словарь / Л. В. Щерба, М. И. Матусевич. - М. : Рус. яз. - Медиа, 2006. - 562 с.

РАЗДЕЛ. ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

Интонационное оформление испанского предложения: деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового и логического ударения. Просодические характеристики испанского предложения.

Количественный и качественный состав лексики испанского языка: общеупотребительные слова и лексика ограниченного употребления (профессионализмы и термины; общенаучная и профилированная научная лексика; стилистически окрашенная лексика). Основные способы

словообразования в испанском языке: префиксация, суффиксация, словосложение, конверсия. Семантическая деривация, образование несвободных сочетаний. Специфика использования научной лексики. Работа со специальными словарями.

Употребление личных форм глагола в изъявительном и сослагательном наклонении. Глагольно-именное управление. Активный и пассивный залог. Аналитическая и местоименная формы пассивного залога. Многозначность местоименной формы глагола. Дифференциация в употреблении глаголов *ser* и *estar*. Зависимые и абсолютные конструкции с неличными формами глагола. Конструкции "acusativo con infinitivo" и "gerundio objetivo". Грамматикализованные и перифрастические конструкции с инфинитивом (*ir a, acabar de, volver a, ponerse a, tener que, haber que + infinitivo; empezar a, terminar de, deber, soler + infinitivo*) и выражаемые ими видо-временные значения. Герундиальные конструкции (*estar, seguir, ir, venir, andar + gerundio*) и их дифференциация. Конструкции с причастием (*estar, permanecer, quedarse, ir, venir + participio*).

Порядок слов простого предложения. Выделительные (эмфатические) конструкции. Инверсия, местоименная реприза. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Бессоюзные придаточные предложения. Выражение реальности и нереальности факта. Сослагательное наклонение в независимых и придаточных предложениях. Выражение причинно-следственных отношений в простом и сложном предложении. Сложные предложения с придаточными обстоятельными. Прямая и косвенная речь. Согласование времен.

Синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи: эмфатические и инверсионные структуры. Метакоммуникативные единицы, используемые в качестве средств логической связи частей научного дискурса. Синтаксическая синонимия в научной речи. Структурно-семантический анализ текста.

Структурирование речевого произведения: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения; инициирование и завершение разговора; приветствие, выражение благодарности, несогласия; основные формулы этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и иное.

ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНЫХ И ИНЫХ ИЗДАНИЙ

Основная литература

1. Лисова, А. Б. Стилистика испанского языка = *Estilística de la lengua española* : пособие / А. Б. Лисова ; Мин. гос. лингвист. ун-т. - Минск : МГЛУ, 2021. - 40 с.
2. Садиков, А. В. Испанский язык сквозь призму лексики / А. В. Садиков. -

М. : ЛИБРОКОМ, 2014. - 328 с.

3. Селиванова, И. В. Современный испанский язык: практикум по грамматике и лексике (уровень B1 - B2) / И. В. Селиванова. - М. : ФЛИНТА, 2021. - 292 с.

4. Сомова, И. Ю. Испанский язык : общество, наука, культура Испании в современной публицистике = La lengua **española**: la sociedad, la ciencia, la cultura de España en el periodismo moderno : учеб. пособие (B1 - B2) / И. Ю. Сомова. - М. : Ин-т мировых цивилизаций, 2022. - 112 с.

5. *Simónova*, M. El lenguaje **mediático** : учеб. пособие по исп. яз. / M. *Simónova*, V. Sokolova. - М. : Фак. журналистики, 2021. - 260 с.

Дополнительная литература

1. Арутюнова, Н. Д. Проблемы морфологии и словообразования: на материале исп. языка / Н. Д. Арутюнова. - М. : Яз. славян. культур, 2007. - 288 с.

2. Волкова, Г. И. Испанский язык для юристов: учеб. пособие / Г. И. Волкова, Н. Ю. Колесникова, О. Н. Лобанова. - М. : Проспект, 2014. - 184 с.

3. Гонсалес-Фернандес, Е. *Ampliando horizontes*. Испанский язык. Грамматика / Е. Гонсалес-Фернандес, Р. В. Рыбакова, Е. В. Светлова. - М. : Юрайт, 2015. - 265 с.

4. Зеликов, М. В. Синтаксис испанского языка / М. В. Зеликов. - СПб. : Каро, 2005. - 304 с.

5. Савчук, Е. А. Испанский язык для делового общения : учеб. пособие / Е. А. Савчук. - М. : МГИМО, 2011. - 215 с.

6. Смышляев, А. В. Курс устного перевода. Испанский язык / А. В. Смышляев, А. Л. Сорокин. - М. : Изд-во Моск. ун-та, 2009. - 336 с.

7. Фирсова, Н. М. Грамматическая стилистика современного испанского языка / Н. М. Фирсова. - М. : Высш. шк., 2005. - 351 с.

8. Шашков, Ю. А. Устный перевод. Испанский язык / Ю. А. Шашков, И. С. Алексеева. - СПб. : Юникс, 2014. - 304 с.

9. *Álvarez Merlo*, R. *Prácticas de lengua española: Niveles medio y superior* / R. *Álvarez Merlo*, E. A. *Núñez Cabezas*. - Málaga : VG Ediciones, 2012. - 205 p.

10. *Sándor*, L. *Tiempo para practicar los pasados* / L. *Sándor*. - Madrid : Edelsa, 2012. - 93 p.

Словари

1. Садиков, А. В. Новый испанско-русский словарь современного употребления : более 150 000 слов и словосочетаний / А. В. Садиков. - М. : Рус. яз. - Медиа, 2005. - 690 с.

2. Diccionario de la lengua española / Real Academia Española. - 23ª ed. - Madrid : Espasa, 2014. - 2432 p.

3. Gran diccionario de sinónimos y antónimos : equivalencias e ideas afines. Americanismos, regionalismos y localismos. Extranjerismos, neologismos y tecnicismos. Argot, dialectalismos y jergas populares. - 3ª ed. - Madrid : Espasa-Calpe, 1989. - 1320 p.

4. Moliner, M. Diccionario de uso del **español**. T.1 : A - G / M. Moliner. - Madrid : Gredos, 1986. - 1446 p.

5. Moliner, M. Diccionario de uso del **español**. T.2 : H - Z / M. Moliner. - Madrid : Gredos, 1986. - 1584 p.

РАЗДЕЛ. ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК

Интонационное оформление предложения: деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового и логического ударения. Просодические структуры итальянского предложения.

Лексические средства итальянского языка с точки зрения сферы их использования. Общеупотребительные слова и лексика ограниченного употребления. Термины и профессионализмы. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная лексика (книжная, разговорная). Многозначность служебных и общенаучных (в том числе интернациональных) слов. Механизмы словообразования в терминологии. Сокращения и условные обозначения. Работа со специальными словарями.

Имя существительное. Образование множественного числа имен существительных. Виды артиклей и особенности их употребления. Случаи опущения артикля.

Глаголы и основные глагольные структуры, характерные для языка научного общения. Десемантизация (утрата лексического значения) большого числа глаголов, функционирующих в роли связочных при образовании составного именного сказуемого.

Структурно-семантические особенности личных и безличных синтаксических конструкций, специфика их использования в научной речи. Оформление предложений с помощью пассивной формы глаголов. Причастные и герундиальные обороты, инфинитивные конструкции.

Союзы и союзные выражения, устанавливающие отношения между причиной и следствием, доказательствами и выводами. Выражение целевых

отношений в простом и сложном предложении.

Вводные слова и сочетания, используемые в качестве средств синтаксической связи частей научного текста. Типы сложных предложений.

Выражение реальности, вероятности или невозможности описываемого факта. Образование *Congiuntivo* и *Condizionale*. Согласование времен и наклонений в сложном предложении.

Прямая и косвенная речь. Синтаксическая синонимия в научной речи.

Структурирование речевого произведения: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения; инициирование и завершение разговора; приветствие, выражение благодарности, несогласия; основные формулы этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и иное.

ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНЫХ И ИНЫХ ИЗДАНИЙ

Основная литература

1. Селуянова, Н. М. Практикум по общественно-политическому переводу / Н. М. Селуянова. - Минск : МГЛУ, 2020. - 48 с.
2. Черданцева, Т. З. Очерки по лексикологии итальянского языка : учеб. пособие / Т. З. Черданцева. - 5-е изд., стер. - М. : ЛЕНАНД, 2020. - 184 с.
3. Balboni P. E. Fare educazione linguistica / P. E. Balboni. - Torino : UTET, 2018. - 212 p.
4. Ghezzi, C. Nuovo contatto: B1: Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri / C. Ghezzi, R. Bozzone Costa, M. Piantoni. - Torino : Loescher, 2018. - 168 p.

Дополнительная литература

1. Ушакова, Н. В. Итальянский для предпринимателей: деловая переписка и контракты / Н. В. Ушакова. - М. : Филоматис, 2010. - 192 с.
2. Berruto, G. Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo / G. Berutto. - Roma: Carocci editore, 2014. - 278 p.
3. Bonomi, I. La lingua italiana e mass media / I. Bonomi, S. Morgana. - Roma : Carocci editore, 2016. - 412 p.
4. Cedroni, L. Politolinguistica. L'analisi del discorso politico / L. Cedroni. - Roma : Carocci editore, 2014. - 103 p.
5. Coletti, V. Grammatica dell'italiano adulto. L'italiano di oggi per gli italiani di oggi / V. Coletti. - Bologna : Il Mulino, 2015. - 225 p.

6. Guida, M. Guida, M. Nuovo Espresso 6 : Libro dello studente e esercizi : Corso di italiano. C2 / M. Guida, C. Pegoraro. - Firenze : ALMA, 2020. - 216 p. + 1 CD.

7. Palermo, M. Linguistica italiana / M. Palermo. - Bologna : Il Mulino, 2015. - 358 p.

8. Quadrini, P. Colori d'Italia: testi e attività per corsi avanzati. C1-C2 : Libro dello studente / P. Quadrini, A. Zannirato. - 1 ed. - Roma : Edilingua, 2015. - 136 p. + 1 CD.

9. Serianni, L. Manuale di linguistica italiana. Storia, **attualità**, grammatica / L. Serianni, G. Antonelli. - Milano : Bruno Mondadori, 2011. - 524 p.

Словари


1. Итальянско-русский и русско-итальянский словарь = Dizionario italiano-russo e russo-italiano / В. Ф. Ковалев, Г. А. Красова. - М. : Филоматис, 2010. - 672 с.

2. Dizionario russo. Italiano-russo, russo-italiano / С. Coroneo, L. Zanotta. - De Agostini, 2008. - 290 p.

3. Kovalev, V. Dizionario Russo-Italiano Italiano-Russo. - Quarta ed. / V. Kovalev. - Zanichelli, 2014. - 2528 p.

РАЗДЕЛ. КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

Фонологические характеристики китайского языка. Структура слога. Слогофонема. Гласные и согласные. Дифтонги, трифтонги, аффрикаты. Инициали и финали. Тоны. Редукция тона. Сочетания тонов. Чередование тонов. Диссимиляция тонов. Эризация. Просодическая структура предложений разного коммуникативного типа. Азбука Палладия и новый китайский фонетический алфавит. Транскрипция пиньинь.

Идеографическое и логографическое письмо. Виды иероглифов (пиктограммы, идеограммы, фонограммы). Структура иероглифа. Логограмма и морфограмма. Графемы . Варианты графем.

Ключи:

- (1) 一十、丁乙(一丁乙)
- (2) 二六人(イ)儿入八(ノ)口(口)几(風)口刀(可)力勺匕口十卜 尸(尸)厂ム又(又)阜(阜)
- (3) 口口土土夕(夕)夕大女子(子)寸小(小)尤(尤)尸中山(川)工己(己巳)巾干么广升弋弓ヨ(互)多彳心(心)廿(廿)辶门飞马
- (4) 戈户手(手)支支(支)文斗斤方无日日月木欠止歹彡比毛氏气水
(彡)火(火)瓜(瓜)父爻月(月)片牛(牛)牙犬(犬)王瓦见车长韦风
- (5) 玄玉瓜甘生用田疋(疋)疋(疋)白皮皿目(目)矛矢石内禾示(示)穴立母(母)鸟龙
- (6) 竹(竹)米糸(糸)缶网(网)羊(羊)羽老而未耳聿臣肉(月)自至白舌舛舟艮色虎虫血行衣(衣)西页齐
- (7) 角言(言)谷豆豕豕贝赤走足(足)身辛辰酉采里鹵麦龟
- (8) 金(金)隶佳雨(雨)青非鱼龟齿
- (9) 面革韭音食(食)首香骨鬼
- (10) 高影鬥鬯鬯
- (11) 鹿麻黄
- (12) 黍黑黼
- (13) 鼎鼓鼠
- (14) 鼻
- (15) 龠

Слово, морфема, иероглиф в китайском языке. Основные характеристики китайского слова: количественно-слоговой состав, лексико-грамматические особенности. Этимологически нечленимые слова. Структурные варианты слов в китайском языке.

Основные способы словообразования в китайском языке. Словосложение. Сложные слова с редупликацией морфем. Полуаффиксация. Полупрефиксы 超, 泛, 微, 亚, 反. Полусуффиксы 鬼, 虫, 蛋, 己, 意, 心, 物, 品, 素, 佳, 切, 当, 化. Аффиксация. Префиксы 第, 老, 阿. Суффиксы 子, 儿, 头, 家, 者, 巴, 到, 着, 上, 下 и др. Металингвистическое значение полусуффиксов 了, 过, 这. Квази-суффикс 的. Морфемная контракция. Синтаксическая транспозиция. Конверсия.

Дифференциация словарного состава китайского языка. Исконная лексика. Вэньянизмы. Диалектизмы. Заимствованная лексика. Фонетические заимствования. Семантические заимствования: структурные и этимологические кальки. Фонетико-семантические (смешанные) заимствования. Вторичные заимствования. Лексико-грамматические классы слов. Лексико-семантические группы слов. Историзмы, архаизмы и неологизмы. Лексико-стилистическая дифференциация словарного состава китайского языка. Нейтральная лексика. Поэтическая лексика. Официально-деловая лексика. Специальная лексика. Термины. Профессиональная лексика. Социальная дифференциация лексики: профессионализмы, жаргонизмы, арготизмы. Сленг.

Фразеологические единицы в системе китайского языка. Ченьюй 成语 (идиомы), яньюй 言语 (пословицы), сехоуэй 歇后语 (недоговорки-иносказания), гуаньюньюй 惯用语 (фразеологические сочетания) и суюй 俗语 (поговорки).

Лексикографическая традиция в Китае. Основные системы расположения языкового материала в словарях: ключевая, графическая и фонетическая.

Глубинный и поверхностный синтаксис. Главные и второстепенные члены предложения. Степень приоритета члена предложения в китайском языке. Позиции и порядок членов предложения. Инверсия членов предложения. Строгий порядок следования членов предложения и сочетания в китайском языке. Предложения-определения и посессивные предложения. Простые предложения местонахождения, оценки, состояния, категорического утверждения или отрицания, сравнения и уподобления. Сложные предложения с сочинительной, подчинительной и соотносительной связью. Сложные последовательно-связанные предложения. Сложные рекурсивные предложения. Преобразование предложения из актива в пассив. Преобразование повествовательного предложения в вопросительное, утвердительного в побудительное, положительного в отрицательное, нейтрального в

восклицательное. Общие, специальные, количественные и альтернативные вопросительные предложения. Построение вопросительного предложения при помощи дублирования сказуемого. Предложения с общим и специальным переспросом. Эллиптические предложения.

Простые, расширенные и составные определения. Структура определения. Определения длительности и кратности. Модальный, сопутствующий, основной и дублированный компоненты сказуемого. Группа дублированного компонента сказуемого. Специфика оценочного сказуемого. Прямые и косвенные дополнения. Особенности употребления косвенного дополнения с полупредлогом 给. Статические и динамические обстоятельства места и времени. Инверсия и инкорпорация дополнения и обстоятельства. Препозитивные и постпозитивные обстоятельства образа действия, степени и результата. Обстоятельства длительности и кратности.

Модальные частицы 吗 и 呢. Неполное вопросительное предложение. Знак алфавита синтаксиса 的 на различных лингвистических уровнях. Особенности употребления отрицательных частиц 不 и 没. Предложения с наречиями 也, 都, 只. Полупредлоги косвенных дополнений. Предлог 把. Оформление обстоятельства образа действия и сказуемого знаками 地 и 得. Особенности употребления 又 и 再. Представление параллельных процессов через 一边. Результативные единицы. Модальные операторы 得 и 不 в структурах результативных дополнений. Специфика комбинаторики модальных операторов. Метасемантика и комбинаторика модальной частицы 了(啦). Делимитативная пара 除了...以外... Амплификаторы 就, 连. Амплификативные пары 一...就... и 是...的... Делимитативно-амплификативная пара 才...就... Обозначение ориентации в пространстве (上, 下, 进, 出, 回, 过, 起, 到, 在, 来, 去). Предложения с 比 и 和, 跟, 像. Операторы пассива 被, 叫, 让, 给. Парные операторы пассива 被...所... и 被...给... Устойчивые глагольные словосочетания, характерные для научной речи.

Лексические особенности научного стиля речи: терминологическая лексика, заимствованная лексика, интернациональная лексика. Фразеологические штампы. Грамматические особенности (вэньянизмы). Вводные слова и вводные предложения.

Синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи: эмфатические и инверсионные структуры. Метакоммуникативные единицы, используемые в качестве средств логической связи частей научного дискурса. Синтаксическая синонимия в научной речи.

Структурирование речевого произведения: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения; инициирование и завершение разговора; приветствие, выражение благодарности, несогласия; основные формулы этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и иное.

ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНЫХ И ИНЫХ ИЗДАНИЙ

Основная литература

1. Алексахин, А. Н. Алфавит китайского языка путунхуа. Буква - фонема - звук речи - слог - слово / А. Н. Алексахин. - М. : ВКН, 2018. - 212 с.
2. Ивченко, Т. В. Новый самоучитель китайского языка / Т. В. Ивченко. - М.: АСТ, 2021. - 640 с.
3. Карпека, Д. А. Синтаксис китайского языка / Д. А. Карпека. - СПб. : Восточный экспресс, 2019. - 504 с.
4. Мощенко, И. А. Грамматика китайского языка в таблицах : учеб. пособие / И. А. Мощенко, А. А. Острогская, Е. М. Сорокина. - М. : ВКН, 2018. - 160 с.
5. Чтение текстов на китайском языке : учеб. пособие / А. Л. Мышинский [и др.]. - Екатеринбург : Урал. ун-т, 2021. - 123 с.

Дополнительная литература

1. Алексахин, А. Н. Теоретическая фонетика китайского языка / А. Н. Алексахин. - М. : ВКН, 2017. - 368 с.
2. Ван Ляо-и. Основы китайской грамматики / Ван Ляо-и ; пер. с кит. Г. Н. Райской ; под ред. А. А. Драгунова, Чжоу Сун-юаня ; предисл. А. А. Драгунова, Л. Д. Позднеевой ; примеч. А. А. Драгунова. - М. : Иностран. лит., 1954. - 263 с.
3. Гордей, А. Н. Принципы исчисления семантики предметных областей / А. Н. Гордей ; Белорус. гос. ун-т. - Минск : БГУ, 1998. - 156 с.
4. Гордей, А. Н. Семантические категории в китайско-японской лингвистической традиции / А. Н. Гордей // Иностранные языки в высшей школе. - 2018. - N 4 (47). - С. 7 - 22.
5. Гордей, А. Н. Части языка и процедуры их разграничения / А. Н. Гордей // Пути Поднебесной : сб. науч. тр. / Белорус. гос. ун-т. - Минск, 2006. - Вып. 1, ч. 1. - С. 69 - 75.
6. Горелов, В. И. Теоретическая грамматика китайского языка / В. И. Горелов. - М. : Просвещение, 1989. - 318 с.
7. Драгунов, А. А. Грамматическая система современного китайского

разговорного языка [Электронный ресурс] / А. А. Драгунов. - Л. : ЛГУ, 1962. - 270 с. - Режим доступа: https://www.studmed.ru/dragunov-a-a-issledovaniya-programmatike-sovremennogo-kitayskogo-yazyka-tom-1-chasti-rechi_366a690e638.html. - Дата доступа: 03.07.2022.

8. Задоевко, Т. П. Учебник китайского языка / Т. П. Задоевко, Хуан Шуин. - М. : Цитадель, 2002. - 761 с.

9. Карапетьянц, А. М. Ударение и выделение слова в китайском языке / А. М. Карапетьянц // Вестник МГУ. Сер. : Востоковедение. - 1995. - N 1. - С. 32 - 46.

10. Курдюмов, В. А. Курс китайского языка: теоретическая грамматика. - М. : Цитадель-трейд : Лада, 2015. - 576 с.

11. Семенас, А. Л. Лексика китайского языка / А. Л. Семенас. - 2-е изд., стер. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2005. - 310 с.

12. Софронов, М. В. Введение в китайский язык / М. В. Софронов. - М. : Муравей, 1996. - 256 с.

13. Спешнев, Н. А. Фонетика китайского языка / Н. А. Спешнев. - Л. : ЛГУ, 1980. - 141 с.

14. Тань Аошуан. Китайская картина мира: язык, культура, ментальность / Тань Аошуан. - М. : Яз. славян. культуры, 2004. - 240 с.

15. Тань Аошуан. Проблемы скрытой грамматики: синтаксис, семантика, прагматика языка изолирующего строя / Тань Аошуан. - М. : Яз. славян. культур. 2002. - 896 с.

16. Хаматова, А. А. Словообразование современного китайского языка / А. А. Хаматова. - М. : Муравей, 2003. - 222 с.

17. Шутова, Е. И. Синтаксис современного китайского языка / Е. И. Шутова. - М. : Наука, 1991. - 390 с.

18. Яхонтов, С. Е. Категория глагола в китайском языке [Электронный ресурс] / С. Е. Яхонтов. - Л. : ЛГУ, 1957. - 183 с. - Режим доступа: <https://www.twirpx.com/file/113167/>. - Дата доступа: 03.07.2022.

Словари

1. 现代汉语词典（第5版）/中国社会科学院语言研究所词典编辑室编 – 北京：商务印书馆，2009. 1870页 = Словарь современного китайского языка (5-е издание) / сост. Словарным коллективом Ин-та языкознания академии общественных наук Китая. - 5-е изд. - Пекин : Шаньфу иньшугуань, 2009. - 1870 с.
2. 现代汉语规范词典 / 主编 李行健. – 北京: 外语教学与研究出版社, 2004. - 1758 页 = Современный толковый словарь китайского языка / под ред. Ли Синьтэнь. - Пекин : Изд-во лит. на иностр. яз., 2004. - 1758 с.
3. 汉语量词大词典 / 刘子平编著 上海 : 上海辞书出版社, 2013. - 321 页 = Большой словарь счетных слов / под ред. Ли Цыпин. - Шанхай : Шанхайское изд-во энцикл., 2013. - 321 с.
4. 汉字字典 (Сборник словарей китайских иероглифов) [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://www.zdic.net/zd/bs/?bs=%E4%BA%BB> . - Дата доступа: 03.07.2022.

5. Analytic Dictionary of Chinese and Sino-Japanese / ed. by B. Karlgren. - Taipei : Ch'eng-Wen Publishing Company, 1973. - 436 p.

РАЗДЕЛ. РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ

Интонационное оформление русского предложения: деление на интонационно-смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового, логического ударения, мелодика, паузация. Просодические характеристики русского предложения.

Лексика русского языка с точки зрения сферы ее использования. Общеупотребительные слова и лексика ограниченного употребления. Профессионализмы и термины. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная лексика (книжная, разговорная). Ошибки, связанные с использованием стилистически окрашенной лексики.

Активизация научной лексики. Работа со специальными словарями. Фразеология научной речи.

Глаголы и основные синтаксические структуры, употребляющиеся для презентации содержания научно-популярных и научных текстов.

Глагольно-именное управление. Устойчивые словосочетания, характерные для научной речи.

Выражение субъектно-объектных отношений в научном регистре речи. Порядок слов в предложении. Структурно-семантические особенности личных, неопределенно-личных и безличных синтаксических конструкций, особенности их функционирования в научной речи.

Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и иное.

Выражение реальности факта. Констатация факта. Выражение логического вывода. Выражение необходимости, волеизъявления. Выражение отрицания. Выражение намерения, желательности, опасения, необходимости, ненужности, возможности, невозможности, наличия, отсутствия.

Выражение одновременности и последовательности действия в простом и сложном предложении.

Выражение причинно-следственных отношений в простом и сложном предложении. Логическая дифференциация отношений причины и следствия. Выражение целевых отношений в простом и сложном предложении.

Сложные предложения с придаточными изъяснительными.

Синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи: пассивные конструкции, атрибутивные комплексы, усеченные грамматические конструкции, эмфатические и инверсионные структуры.

Синтаксическая синонимия в научной речи.

Прямая и косвенная речь.

Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и так далее; владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и иное.

ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНЫХ И ИНЫХ ИЗДАНИЙ

Основная литература

1. Данилевская, Н. В. Современный русский язык. Синтаксис [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие / Н. В. Данилевская ; Перм. гос. нац. исслед. ун-т. - Пермь, 2020. - 98 с. - Режим доступа: <http://www.psu.ru/files/docs/science/books/uchebnie-posobiya/danilevskaya-sintaksis.pdf>. - Дата доступа: 30.05.2022.

2. Ипполитова, Н. А. Русский язык и культура речи : учебник / Н. А. Ипполитова, О. Ю. Князева, М. Р. Савова. - М. : Проспект, 2020. - 440 с.

3. Милославский, И. Г. Морфологические категории современного русского языка / И. Г. Милославский. - М. : Либроком, 2020. - 256 с.

4. Мустайоки, А. Функциональный синтаксис русского языка: учебник / А. Мустайоки, З. К. Сабитова, Т. В. Парменова. - М. : Юрайт, 2019. - 728 с.

5. Современный русский язык : учебник / С. М. Колесникова [и др.] ; под ред. С. М. Колесниковой. - 3-е изд., испр. - М. : ФЛИНТА, 2021. - 560 с.

Дополнительная литература

1. Аксёнова, Г. Н. Русский язык для магистрантов и аспирантов: учеб.-метод. пособие / Г. Н. Аксёнова, Н. Е. Кожухова. - Минск : БГМУ, 2015. - 79 с.

2. Барыкина, А. Н. Изучаем глагольные приставки / А. Н. Барыкина, В. В. Добровольская. - СПб. : Златоуст, 2009. - 253 с.

3. Баско, Н. В. Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику : учеб. пособие по рус. яз. для иностр. учащихся / Н. В. Баско. - Изд. 8-е, испр. и доп. - М. : Рус. яз. Курсы, 2018. - 272 с.

4. Величко, А. В. Русский язык в текстах о филологии : учеб. пособие / А. В.

Величко. - М. : Рус. яз. Курсы, 2008. - 255 с.

5. Величко, А. В. Синтаксическая фразеология для русских и иностранцев : учеб. пособие / А. В. Величко. - М. : МГУ, 1996. - 97 с.

6. Всеволодова, М. В. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса : учеб. пособие / М. В. Всеволодова. - М. : МГУ, 2017. - 656 с.

7. Глазунова, О. И. Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях: морфология / О. И. Глазунова. - 6-е изд. - СПб. : Златоуст, 2012. - 424 с.

8. Глазунова, О. И. Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях: синтаксис / О. И. Глазунова. - 3-е изд., испр. и доп. - СПб. : Златоуст, 2014. - 416 с.

9. Грекова, О. К. Обсуждаем, пишем диссертацию и автореферат : учеб. пособие / О. К. Грекова. - М. : Флинта : Наука, 2003. - 294 с.

10. Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации : учеб. пособие по развитию навыков письмен. речи. / Н. И. Колесникова. - 4-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2008. - 288 с.

11. Ласкарева, Е. Р. Чистая грамматика / Е. Р. Ласкарева. - СПб. : Златоуст, 2015. - 336 с.

12. Лебединский, С. И. Русский язык как иностранный : учебник / С. И. Лебединский, Г. Г. Гончар. - Минск : БГУ, 2011. - 402 с.

13. Милославский, И. Г. Морфологические категории современного русского языка / И. Г. Милославский. - СПб. : Либроком, 2011. - 256 с.

14. Рогозная, Н. Н. Лингвистика : учеб. пособие по яз. специальности / Н. Н. Рогозная. - СПб. : Златоуст, 2010. - 133 с.

15. Романовская, А. А. Лексикология русского языка : практ. пособие для студентов-иностран. / А. А. Романовская. - Минск : МГЛУ, 2005. - 88 с.

16. Русская грамматика : в 2 т. / РАН, Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова ; Е. А. Брызгунова [и др.]. - М. : Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова РАН, 2005. - 2 т.

17. Русский язык : энциклопедия / под ред. Ю. Н. Караулова. - М. : Большая Рос. энцикл. : Дрофа, 2008. - 703 с.

18. Современный русский язык / под общ. ред. А. Н. Новикова. - СПб. : Лань, 2003. - 864 с.

19. Современный русский литературный язык. Наречие. Служебные части речи : учеб.-метод. комплекс / сост. Т. П. Слесарева ; Витеб. гос. ун-т им. П. М.

Машерова. - Витебск : ВГУ, 2020. - 107 с.

20. Современный русский язык : в 3 ч. / под. ред. П. П. Шубы. - Минск : Плопресс, 1998. - 3 ч.

21. Тихонов, А. Н. Современный русский язык. Морфемика. Словообразование. Морфология / А. Н. Тихонов. - М. : Цитадель-трейд, 2002. - 464 с.

22. Чумак, Л. Н. Современный русский язык: синтаксис : учеб. пособие / Л. Н. Чумак. - Минск : БГУ, 2007. - 191 с.

23. Шапиро, А. Б. Современный русский язык. Пунктуация / А. Б. Шапиро. - М. : Едиториал УРСС, 2020. - 296 с.

24. Шелякин, М. А. Справочник по русской грамматике / М. А. Шелякин. - М. : Дрофа, 2006. - 356 с.

25. Шелякин, М. А. Функциональная грамматика русского языка / М. А. Шелякин. - М. : Рус. яз., 2001. - 288 с.

Словари

1. Александрова, З. Е. Словарь синонимов русского языка : практ. справочник / З. Е. Александрова. - М. : Рус. яз., 2003. - 568 с.

2. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. - 2-е изд., стер. - М. : Едиториал УРСС, 2012. - 598 с.

3. Еськова, Н. А. Краткий словарь трудностей русского языка: грамат. формы, ударение : ок. 12 000 слов / Н. А. Еськова. - Изд. 6-е, испр. - М. : Яз. славян. культуры, 2014. - 536 с.

4. Ефремова, Т. Ф. Современный толковый словарь русского языка : в 3 т. / Т. Ф. Ефремова. - М. : АСТ, 2006. - 3 т.

5. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. - 4-е изд., доп. - М. : Мир и Образование: Оникс, 2011. - 736 с.

РАЗДЕЛ. БЕЛАРУСКАЯ МОВА ЯК ЗАМЕЖНАЯ

Фаналагічныя асаблівасці беларускага вымаўлення. Асаблівасці беларускага вакалізму і кансанантызму.

Рытміка-інтанацыйнае афармленне выказвання: дзяленне на інтанацыйна-сэнсавыя групы-сінтагмы, расстаноўка фразавага і лагічнага націску, мелодыі, паўзацы. Асноўныя інтанацыйныя канструкцыі ў іх нейтральных і мадальных рэалізацыях. Прасадычныя характарыстыкі беларускага сказа.

Тыпы парадыгматычных адносін у лексіцы. Сінанімія і антанімія. Адносіны канверсіі і паслядоўнасці. Адназначныя і шматзначныя словы. Прамое і пераноснае значэнне. Аманімія. Паранімія. Лексіка беларускай мовы з пункту гледжання сферы яе выкарыстання. Агульнаўжывальныя словы і лексіка абмежаванага ўжытку. Прафесіяналізмы і тэрміны. Стылістычна нейтральная і стылістычна афарбаваная лексіка (кніжная, гутарковая).

Нацыянальна-культурная семантыка фразеалагізмаў.

Асноўныя прадуктыўныя словаўтваральныя мадэлі. Стылістычныя магчымасці словаўтварэння.

Структурнае, функцыянальна-семантычнае, камунікатыўна арыентаванае апісанне простага сказа. Асноўныя семантычныя класы сказаў, характэрных для мовы навукі. Сказы, якія перадаюць найменні аб'екта, яго кваліфікацыю, характарыстыку, склад, будову і класіфікацыю.

Аднасастаўныя сказы як спецыфічная рыса беларускай сінтаксічнай сістэмы.

Дзеяслоўнае і іменнае кіраванне як адзін з найбольш важных раздзелаў граматыкі беларускай мовы. Прыназоўнікавае і беспрыназоўнікавае кіраванне.

Сістэмна-функцыянальнае апісанне часцін мовы як кампанентаў сказа.

Роля дзеяслова ў афармленні структуры сказа. Асноўныя граматычныя катэгорыі беларускага дзеяслова. Катэгорыі трывання, стану, характэрныя для ўсіх формаў дзеясловаў. Катэгорыі ладу, часу, асобы, ліку, роду, характэрныя для пэўных формаў дзеяслова. Актыўныя і пасіўныя канструкцыі. Канструкцыі з мадальнымі словамі. Дзеяслоўныя формы - дзеепрыметнік і дзеепрыслоўе. Функцыянаванне дзеепрыметніка і дзеепрыслоўя ў сказе.

Склонавая сістэма іменных часцін мовы як адна з найбольш яркіх спецыфічных рыс граматычнага ладу беларускай мовы. Сінтаксічныя пазіцыі склонавых форм.

Структурнае і функцыянальна-семантычнае апісанне складанага сказа. Функцыянальна-семантычныя і лексіка-граматычныя катэгорыі (сэнсы) і моўныя сродкі іх выражэння. Класіфікацыйныя тыпы складаназлучаных і складаназалежных сказаў. Семантычная і стылістычная характарыстыка злучнікаў і злучальных слоў.

Складаныя сінтаксічныя канструкцыі, тыповыя для навуковага стылю, пасіўныя канструкцыі, атрыбутыўныя комплексы, усечаныя граматычныя канструкцыі, эмфатычныя і інверсійныя структуры; генетычныя шматкампанентныя канструкцыі, сродкі выражэння мадальнасці.

Камунікатыўны сінтаксіс. Тэма-рэматычнае дзяленне тэксту. Спосабы выдзялення рэмы. Сродкі сувязі ўнутры сказа і паміж сказамі (у складаным

сінтаксічным цэлым). Сродкі сувязі паміж сказамі ў складаным сінтаксічным цэлым. Кампрэсія тэксту. Рэфератыўныя формы: аўтарызацыя аб'ектыўнай інфармацыі, сувязі паміж сказамі тэксту, прынцыпы аб'яднання інфармацыі.

Пісьмовая навуковая работа: структура, змест, афармленне. Сродкі афармлення структурна-кампазіцыйных частак рэферата, даклада, артыкула, навуковай работы. Асновы навуковай рыторыкі. Спосабы падачы матэрыялу. Спосабы прэзентацыі інфармацыі. Прыёмы дыялагізацыі: зварот, пытанне. Маўленчыя формулы жанру навуковай дыскусіі, прэзентацыі і абароны навуковай работы. Моўныя сродкі арганізацыі тэксту.

ПЕРАЛІК ВУЧЭБНЫХ І ІНШЫХ ВЫДААННЯЎ

Асноўная літаратура

1. Багамолава, А. М. Стылістыка і культура беларускага маўлення : падручнік / А. М. Багамолава, Г. К. Семянькова. - Мінск : РІВШ, 2017. - 344 с.
2. Навасельцава, І. І. Сучасная беларуская мова : практыкум / І. І. Навасельцава ; Беларус. дзярж. экан. ун-т. - Мінск : БДЭУ, 2018. - 93 с.
3. Сучасная беларуская літаратурная мова: вучэб. дапам. / Д. В. Дзятко [і інш.] ; пад рэд. Д. В. Дзятко. - 2-е выд., папраўл. і дап. - Мінск : Выш. шк., 2020. - 588 с.

Дадатковая літаратура

1. Багамолава, А. М. Стылістыка і культура беларускага маўлення : падручнік / А. М. Багамолава, Г. К. Семянькова. - Мінск : РІВШ, 2017. - 344 с.
2. Бордович, А. М. Сопоставительный курс русского и белорусского языков : учеб. пособ. для студ. вузов / А. М. Бордович, А. А. Гируцкий, Л. В. Чернышова. - Мінск : Універсітэцкае, 1999. - 223 с.
3. Беларуская мова : энцыклапедыя / пад рэд. А. Я. Міхневіча ; рэдкал.: Б. І. Сачанка [і інш.]. - Мінск : БелЭн, 1994. - 658 с.
4. Грыгор'ева, Л. М. Сучасная беларуская мова : зб. практыкаванняў / Л. М. Грыгор'ева, Г. Ф. Андарала. - Мінск : Выш. шк., 2010. - 368 с.
5. Кароткая граматыка беларускай мовы : у 2 ч. Ч. 1 : Фаналогія. Марфаналогія. Марфалогія / НАН Беларусі, Ін-т мовазнаўства імя Я. Коласа ; навук. рэд. А. А. Лукашанец. - Мінск : Беларус. навука, 2007. - 351 с.
6. Кароткая граматыка беларускай мовы : у 2 ч. Ч. 2 : Сінтаксіс / НАН Беларусі, Ін-т мовазнаўства імя Я. Коласа ; навук. рэд. А. А. Лукашанец. - Мінск : Беларус. навука. - 2009. - 240 с.

7. Кныш, Л. С. Практыкум па беларускай мове / Л. С. Кныш, В. У. Барысенка, Т. Г. Казакевіч ; Мінскі дзярж. лінгвіст. ун-т ; рэц. І. С. Камінская. - Мінск : МДЛУ, 2020. - 240 с.

8. Куліковіч, У. І. Новае ў беларускай арфаграфіі : правілы, заданні, тэсты, давед. матэрыялы / У. І. Куліковіч ; пад рэд. М. Р. Прыгодзіча. - 2-е выд., дап. - Мінск : Новое знаніе, 2010. - 128 с.

9. Лексікалогія сучаснай беларускай літаратурнай мовы / пад рэд. А. Я. Баханькова. - Мінск : Навука і тэхніка, 1994. - 463 с.

10. Лепешаў, І. Я. Практыкум па беларускай мове : вучэб. дапам. / І. Я. Лепешаў, Г. М. Малажай, К. М. Панюціч. - 2-е выд., папраўл. і дап. - Мінск : Выш. шк., 2010. - 333 с.

11. Ляшчынская, В. А. Сучасная беларуская мова : фразеалогія: вучэб. дапам. для студэнтаў ВНУ / В. А. Ляшчынская ; Гомел. дзярж. ун-т імя Ф. Скарыны. - Мінск : РІВШ, 2010. - 230 с.

12. Плотнікаў, Б. А. Беларуская мова: лінгвістычны кампендыум / Б. А. Плотнікаў, Л. А. Антанюк. - Мінск : Кн. Дом : Інтэрпрэссэрвіс, 2003. - 672 с.

13. Правілы беларускай арфаграфіі і пунктуацыі : зацв. Законам Рэсп. Беларусь ад 23 ліп. 2008 г. N 420-З / адк. за вып. Н. А. Юшкевіч. - 2-е выд., стэр. - Мінск : Дыкта, 2010. - 144 с. - Закон уступае ў сілу з 1 верас. 2010 г.

14. Русак, В. П. Марфалогія сучаснай беларускай мовы / В. П. Русак; навук. рэд. А. І. Падлужны. - Мінск : Беларус. навука, 2003. - 316 с.

15. Старасценка, Т. Я. Стылістыка беларускай мовы : вучэб. дапам. / Т. Я. Старасценка. - Мінск : РІВШ, 2013. - 212 с.

16. Сучасная беларуская мова : вучэб. дапам. / пад рэд. Л. М. Грыгор'евай. - 4-е выд., выпр. - Мінск : Выш. шк., 2011. - 622 с.

17. Сцяцко, П. У. Культура мовы / П. У. Сцяцко. - Мінск : Тэхналогія, 2002. - 444 с.

18. Шкраба, І. Р. Сучасная беларуская мова : марфалогія / І. Р. Шкраба. - Мінск : Сэр-Віт, 2007. - 304 с.

Слоўнікі

1. Беларускі арфаграфічны слоўнік / уклад.: Л. П. Кунцэвіч, І. У. Кандраценя ; пад рэд. А. А. Лукашанца ; НАН Беларусі, Ін-т мовы і літ. імя Я. Коласа і Я. Купалы. - 3-е выд., выпр., нов. арфаграф. напіс. - Мінск : Беларус. навука, 2012. - 695 с.

2. Беларуска-рускі слоўнік = Белорусско-русский словарь : у 3 т. : больш за

110 000 слоў / пад рэд. А. А. Лукашанца ; НАН Беларусі, Ін-т мовы і літ. імя Я. Коласа. - 4-е выд., перапрац. і дап. - Мінск : БелЭн, 2012. - 3 т.

3. Булыка, А. М. Слоўнік іншамоўных слоў: актуальная лексіка / А. М. Булыка. - Мінск : Харвест, 2005. - 336 с.

4. Грабчыкаў, С. М. Слоўнік паронімаў беларускай мовы / С. М. Грабчыкаў. - Мінск : Нар. асвета, 1994. - 478 с.

5. Клышка, М. К. Слоўнік сінонімаў і блізказначных слоў / М. К. Клышка. - Мінск : Радыёла-Плюс, 2005. - 672 с.

Источник: Информационно-правовой портал ilex.by. Режим доступа: <https://ilex-private.ilex.by>